

Te Taumutu Rūnanga

“Ko ngā hau ki ētahi
wāhi, ko ngā kai ki
Orariki”

WELCOME TO E-PĀNUI

23 September 2020

Ka hua te kūmarahou, ka whakatō kūmara tupu.

When the kūmarahou flowers, the kūmara sprouts are planted out.

Kūmara has been top of mind over the last couple of weeks. Our whanaunga at Koukourārata have been doing quite a bit of work recently preparing and planting māra kūmara. It's been inspirational watching their journey to bring back the kūmara tradition to Waitaha and Te Pātaka o Rākahautū. It reminds me of the Pourangahua tradition that we sing about in the mōteatea Ka Riro Rā – the origins of kūmara and how Pou brought the kūmara here on the back of Te Manu Nui a Tāne.

What, might you ask, does kūmara have to do with Taumutu's e-pānui? Taumutu is home to remnants of some of the southernmost, traditional kūmara gardens and storage pits. The kūmara tradition, the story of Pourangahua, talks about the establishment and maintenance of ahikā – our right of title to land through our continuous occupation by keeping the 'fires of occupation burning'. The assertion of our ahikā and our ability to feed our community is the reason our tūpuna, Te Ruahikihiki proclaimed 'ko taku kāika, ko Orariki' – my home is Orariki and our whakatauki 'ko ngā hau ki ētahi wāhi, ko ngā kai ki Orariki' no matter which way the wind blows, one can always procure food at Orariki. Perhaps it is time for us to think about reestablishing our māra kūmara at Taumutu? Food for thought (pun intended).

In this week's e-pānui we celebrate Tā Tipene's Te Toi O Ngā Rangi Award. We also share some information about our annual report and the upcoming Te Rūnanga meeting and Hui ā Tau. There's some job opportunities and information about Mental Health Awareness Week and the General Election. Enjoy whānau.

WELCOME ALERT LEVEL 1 & 2

Update as at 24 September 2020

At midnight, Wednesday 23 September 2020 Auckland moved to Alert Level 2 with no restrictions. The rest of Aotearoa moved to Alert Level 1 on Monday.

Please remain vigilant whānau, continue to practice heightened hygiene and contact tracing. Staying home if you're sick is especially important.

If you need more information on each alert level, please follow the link.

<https://covid19.govt.nz/updates-and-resources/latest-updates/new-zealand-is-remaining-at-alert-level-2/>

DO YOU NEED SOME OF THESE?

23 September 2020



We still have disposable gloves, masks and hand sanitizer available if you would like some.

Please email Puamiria on Puamiria.parata-goodall@ngaitahu.iwi.nz if you or the whānau need a box of gloves, masks or hand sanitizer. These are free.

ME WHAKANUIA KA TIKA

23 September 2020



Tā Tipene O'Regan, Ngā Kōrero o Neherā, Taumutu, 2020

Congratulations Tā Tipene, kei te tino poho kererū tō hapū! Tā Tipene has been recognized for a lifetime of dedication and commitment not only to our iwi, but to Aotearoa nui tonu.

At the recent 2020 Ngā Whetu o Matariki Awards Tā Tipene received this year's Te Toi O Ngā Rangī – Lifetime Achievement Award. There were 27 finalists across 11 categories who were celebrated at the awards held on Saturday night on Māori TV.

Born in Wellington in 1939 to Rena Ruiha O'Regan (nee Bradshaw) and Rolland O'Regan, a surgeon of West Coast Irish descent, Tā Tipene is as familiar to many of us as if he were our brother, father, uncle and pōua. Which of course, he is. Although he has climbed to great heights, led us through stormy times and held the line against fierce competition, through it all he has remained true to his whānau, to our causes, to our legacy. This award is but a small recognition of his lifetime of dedication. Me whakanuia ka tika, it is appropriate that we celebrate this achievement.

Follow the link to read more and watch the news clip.

<https://www.teaomaori.news/ta-tipene-oregans-lifetime-achievement-recognised-matariki-awards?fbclid=IwAR1fluxfRoC6oRJ6uVszAdX6DXRe5VB-BughMdyQn2o3Yz1bfVSwr-ITWm4>



Tā Tipene O'Regan & Tā Mark Solomon, Foreshore & Seabed Protest, Wellington, 2004

CHILDREN'S UNIVERSITY GRADUATION 2020

Thursday, 26 November 2020, 5.15pm

The graduation ceremony for the Children's University will take place in the James Hay Theatre, Christchurch Town Hall on Thursday evening, 26 November 2020.

An email with information has been forwarded to the parents of our tamariki. Mātua mā, please read the information sheet and rsup accordingly.

Please also note that the last day for adding hours to passports is on Sunday 11 October. If you are unsure of whether your tamaiti / tamariki have enough hours to graduate, please contact Brenda asap for an update.

Brenda can be contacted on 021 1065 524 or via email on Brenda.kingi-booth@ngaitahu.iwi.nz



Children's University Graduation 2019

KIA KAHA TE REO MĀORI!

Give te reo a go!

Last week Aotearoa celebrated Te Wiki O Te Reo Māori, Māori Language Week. It was impressive to hear so much Māori being spoken, written and broadcast across all media channels. A definite step up from previous years.

Wouldn't it be amazing if we heard, used and promoted our reo every day, not just one week a year? Here's some useful phrases you might like to start using every day.

Mōrena / Ata marie	Good morning
Ngā mihi o te ahiahi	Good afternoon
Pō marie	Good night
Mā te wā	Bye for now / see you later
Kia pai te rā	Have a good day

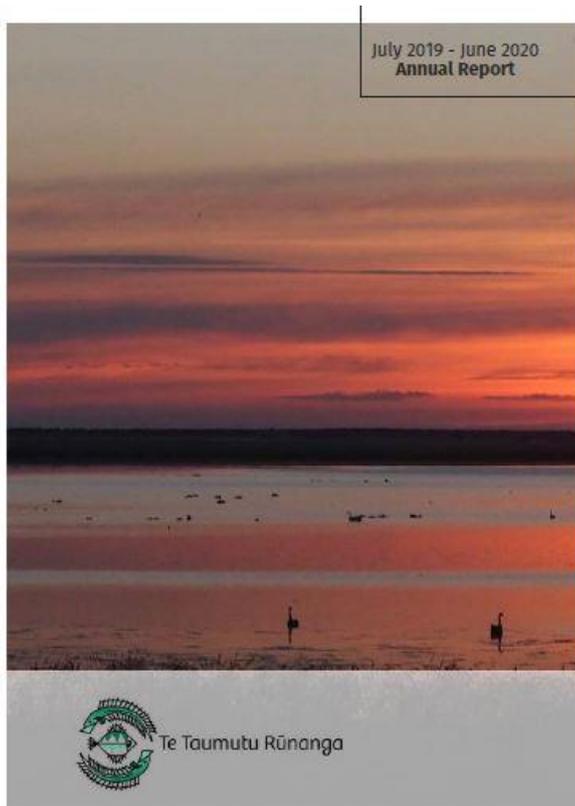
ANNUAL REPORT

22 September 2020

Thank you to everyone who attended our AGM and general meeting on 13 September via zoom.

2019 – 2020 has been a year of ngā piki me ngā heke – ups and downs. It has brought us success and challenges at the same time as giving us opportunity to reflect and refocus. Covid-19 certainly made an impact on us. This year we celebrate whānau resilience.

Through it all, your executive and staff continued to work hard to advance the kaupapa that were important to you. We found ways to support our whānau in need, delivering care packages, pork and hygiene products. We ran wānanga, continued to carry out restoration projects on our wetlands and waterways, we kept working away on those difficult kaupapa like Kaitorete, and we kept looking for better ways to communicate with you. It has been a full-on year and we anticipate nothing less as we move into the new year.



In a bid to keep up with this new digital age and also to promote sustainable practices, this year we are delivering our annual report via video and a digital publication. The links to the video and digital publication are expected to go live at the end of the week. We will email them to you. You will also find them on our facebook page too.

NOTICE OF MĀORI LANDOWNERS HUI

10am, Sunday 26 September 2020, Koukourārata

You are invited to a hui on Saturday 26 September 2020 at Tūtehuarewa Marae, 9 Puāri Road, Port Levy.

The hui is to discuss the changes to the Christchurch City District Plan which affects Māori Land. Mahaanui Kurataiao will be presenting options to landowners.

For further information and to rsup please email mahaanui.admin@ngaitahu.iwi.nz.

NGĀI TAHU HUI Ā TAU 2020

Saturday, 21 November 2020

Given the uncertainty around Covid-19, this year's Hui ā Tau will be held via Zoom. The Hui ā Tau is tentatively scheduled for Saturday 21 November 2020.

The move to a virtual Hui ā Tau is to minimize the risk associated with large gatherings and to reduce costs to Te Rūnanga and the host rūnanga to host the occasion.

More information on how to connect to the zoom will follow in the next month or two.

TE RŪNANGA O NGĀI TAHU

Friday 23 September 2020

Te Rūnanga o Ngāi Tahu will meet this Friday, 25 September 2020 at Ngā Hau E Whā National Marae in Christchurch. The first part of the day will be In Committee, with the general agenda commencing from 1.00pm on. Whānau wishing to join the general session should rsup to secretariat@ngaitahu.iwi.nz.

General agenda items will include the following.

- Te Kura Taka Pini
- Health and Safety Workplan FY20/21
- Relativity Mechanism – Investment of Redress
- Ngāi Tahu Regional Investment Establishment Committee
- CEO Report
- Kaiwhakahaere Report
- Te Here Revised Policies

MAINTAINING OUR AHIKAA

23 September 2020

Papatūānuku is waking up and the kōwhai are blooming and īnanga are working hard to avoid the fishing nets! Spring is most definitely in the air.



New plantings, Te Pā o Moki

Our marae, wetlands and urupā grounds have been undergoing a steady transformation under Katrina's firm but nurturing guidance. New plantings, new fences and gates, soil top ups and new composting bins are just a few of the things that have been keeping Katrina and Fiona busy.



View of the playground, Te Pā o Moki

NEED A BIT OF A HAND?

Accessing Food Support

Right across the country, Covid-19 has changed people's lives. Some of us may be finding it difficult to put enough kai on the table. There is support available for whānau who need it.

MSD / Work and Income Clients

If you are a Work and Income client, you can call 0800 559 009 or go to <http://www.my.msd.govt.nz> to see if you are eligible for food assistance.

All permanent New Zealand residents

For those who are struggling, there is food available at food banks (and through other food assistance services) across the country. These can be found on our family services directory – please click on this [LINK](#)

COVID-19 Income Relief Payment

Who is it for?

This payment is for people who lost their job after 1 March 2020 due to the impact of COVID-19. This includes those in self-employment.

What is it?

You can get up to 12 weeks of payments, to help with living costs after a sudden job loss and give you time to find other work. Each week you could get:

- \$490 if you worked 30 or more hours a week
 - \$250 if you worked 15 to 29 hours a week
- Your partner can earn up to \$2,000 (before tax) a week.

You can't get the Income Relief Payment at the same time as a main benefit.

For more information and to apply online [CLICK HERE](#)

EMERGENCY HOUSING

An important change from 19 October 2020

From 19 October 2020, people living in emergency housing more than 7 nights will need to pay 25% of their income towards their housing costs.

This is similar to the cost other people pay in transitional housing or public housing.

For more information please visit the website www.workandincome.govt.nz

Or talk with your MSD case manager at your next appointment if you need to apply for an Emergency Housing Special Needs Grant.

MENTAL HEALTH AWARENESS WEEK

21 – 28 September 2020

This week is Mental Health Awareness Week. This year's theme is Reimagine Wellbeing Together – He Tirohanga Anamata. It is an encouragement to everyone to reflect on the big and small actions they've taken to take care of each other this year and to look at wellbeing through a new lens.

Daily themes and activities include

Monday 21 September: Whānau
Recharge with others / Whiria te muka tangata

Tuesday 22 September: Wairua
Rediscover everyday wonder / Whāia ngā mīharotanga o ia rā

Wednesday 23 September: Whenua
Return to nature / Hono ki te taiao

Thursday 24 September: Tinana
Refuel your body / Whakamarohi i tō tinana

Friday 25 September: Hinengaro
Refresh your mind / Whāngaia tō hinengaro

For more information about activities and events please check out www.mhaw.nz

TRAINING AND EMPLOYMENT

Pou Mātai Kō, Environment Canterbury Cultural Land Management Advisor - Central

Environment Canterbury have a unique opportunity for someone with knowledge of mātauranga Māori to work proactively to improve understanding and build strong relationships between papatipu rūnanga, farmers, community groups and local community. In the role, you will be expected to design and deliver a programme to support the farming community and local community to understand and implement on-farm management practices that provide protection for Ngāi Tahu values.

Applications close on Friday 9 October 2020.

https://www.seek.co.nz/job/50589011?_ga=2.127469133.1529628545.1600134983-1047493190.1599604822

For further information please contact Tami Woods, Central Zone Manager on 027 529 7761 or Mananui Ramsden, Regional Leader – Pou Mātai Kō on 027 531 8842.

Navigator Manukura - South Te Pūtahitanga

Te Pūtahitanga o Te Waipounamu are seeking a Navigator Manukura to collaborate and communicate with location specific whānau, navigators, their communities and leaders. The role of the Manukura is to foster best practice between all Navigators based on the seven outcomes in the Whānau Ora Framework.

The position is fixed term, full time and located in the Southern Region / Timaru. For confidential enquiries please contact Chan Collin 0275 401 027 or Sacha MacDonald on 027 386 9288.

Applications close 5th October 2020.

Kaiārahi Te Pūtahitanga

Te Pūtahitanga o Te Waipounamu are seeking a Kaiārahi who will be the face of the organization, meeting and greeting manuhiri, clients and staff and the performance of a range of administrative and coordination tasks.

The role is fixed term, full time and is based in Christchurch. The position would suit someone who is self-motivated and wanting to learn skills at the frontline reception.

For confidential enquiries please contact Chan Collin 0275 401 027 or Sacha MacDonald on 027 386 9288.

Applications close 5th October 2020.

NZ GENERAL ELECTION

17 October 2020

The New Zealand General Election is just around the corner. Because of Covid-19, voting will be different this year. You may have seen the ads on tv, of our very own Stacey Daniels and her husband Scotty Morrison. They have been encouraging us to vote early to help reduce the queues, to be aware that there will be safety measures in place at all voting places, and, letting us know there are options for voting if we can't vote in person due to poor health or mobility.

If you need more information about how and where to vote, please follow the links below.

<https://elections.nz/getting-involved/covid-19-resource-hub/>

<https://vote.nz/>

Get out there and vote whānau. Be a part of the solution, have your say in the election and referendums.



IN CLOSING...

Ka tangi te pīpīwharauora; ko te karere a Mahuru.
When the cuckoo cries, that is the herald of spring

Spring is well and truly here and its time to tend our māra, fill our pātaka with īnanga (whitebait) and prep our hīnaki for eeling season. Lets also start to nurture our māra reo – our language gardens – challenge ourselves to use more te reo Māori in our daily lives. Kia kaha te reo Māori.

We'd love to hear from you and to include your stories and pictures. If you have kōrero and pānui to share, please email it to Taumutu@ngaitahu.iwi.nz.

Kia tau ngā manaakitanga ki runga i a tātou. Take care and see you next week for the next edition of e-pānui.